

Villeneuve Loubet

Pôle culturel Auguste Escoffier

2^e FESTIVAL DU CINÉMA ROUMAIN

RO
MANIA

24 & 25
MARS 2018

Entrée libre



CONSEIL
GÉNÉRAL
de ROUMANIE
à NICE



INSTITUT
CULTUREL
ROUMAIN



DÉPARTEMENT
DES ALPES-MARITIMES



Région
PACA

 Villeneuve Loubet

www.villeneuve-loubet.fr/culture - 04 93 73 08 50

Quand la Roumanie fait son cinéma à Villeneuve-Loubet

*Le succès du 1^{er} Festival du Cinéma Roumain, **RoMania**, l'an dernier en présence de Son Excellence l'Ambassadeur de Roumanie Luca NICULESCU, ne pouvait rester sans suite. C'est donc tout naturellement qu'est organisée la 2^e édition grâce à Monsieur le Consul Général Honoraire, Stéphan de Faÿ et au service culturel municipal qui nous offrent l'occasion de découvrir la richesse du cinéma roumain et la culture du pays le plus francophone de l'Europe centrale et orientale.*

Une belle occasion de renforcer les liens entre nos deux pays.



XX PÔLE CULTUREL
AUGUSTE ESCOFFIER

Durant deux jours, le festival **RoMania** proposera au public, **en accès libre et gratuit**, la projection de 7 longs métrages et 2 films documentaires.

Si le cœur du festival **RoMania** se concentre sur le cinéma roumain, il vise également à faire découvrir la culture de ce pays francophile et ses liens multiples avec l'histoire et la culture françaises.

Programmation susceptible de modifications.

Contacts : gaelle.fiasella@mairie-villeneuve-loubet.fr - 04 93 73 08 50 - Service-culturel@mairie-villeneuve-loubet.fr

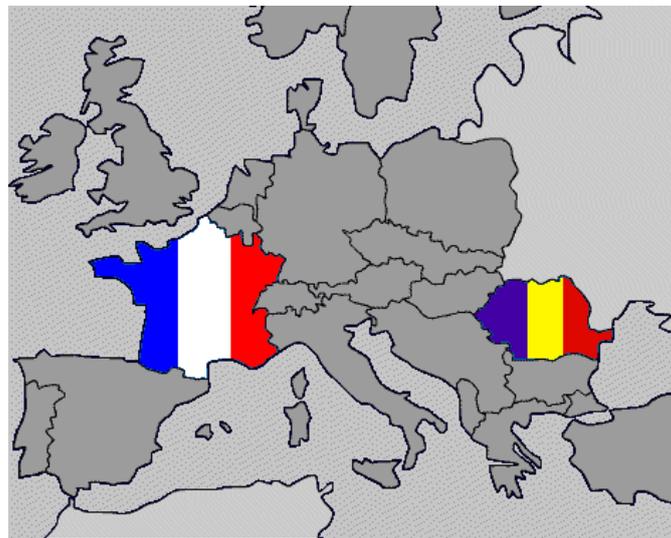
Relations culturelles France / Roumanie

La Roumanie entretient des relations privilégiées avec la France depuis la fin du 18^{ème} siècle. Ces liens étroits ont été soutenus par l'incontestable francophilie des Roumains et la francophonie d'une part non négligeable de la population.

C'est dans les années 1920 et 1940 que l'on peut parler de la grande époque "française" de la Roumanie. Ce pays était le premier client étranger de l'édition parisienne. Paul Morand évoquait, dans "Bucarest" (1935), le "Petit Paris" qu'était la capitale roumaine. La France entretenait entre les deux guerres et juste avant la fermeture de l'Institut français de Bucarest en 1948, sa plus importante mission culturelle française à l'étranger. De nombreux intellectuels roumains ayant fait leurs études à Paris continuèrent pendant les années difficiles de maintenir des liens privilégiés avec la culture française.

Cherchant à conserver ces liens, le pays est membre de l'Organisation Internationale de la Francophonie depuis 1993.

Aujourd'hui, la France et la Roumanie s'attachent à promouvoir dans chacun des deux pays la culture et l'image de l'autre en organisant des manifestations d'envergure dont la visibilité et l'impact sur de larges publics sont susceptibles de contribuer à établir et à maintenir de liens durables dans les domaines de la vie intellectuelle et artistique.



Le cinéma roumain

La rencontre du cinéma roumain avec un public averti remonte à une quinzaine d'années, lorsqu'une nouvelle génération de cinéastes commença à engranger des prix internationaux, notamment au Festival de Cannes.

Les nouveaux noms sont **Mungiu**, **Puiu**, **Mitulescu**, **Porumboiu** mais aussi **Giurgiu** ou **Muntean**, héritiers de **Lucian Pintilie** dont le comique désespéré, caustique et tragique a inspiré la génération suivante : **Nicolae Caranfil**, considéré comme le meilleur réalisateur roumain des années 1990 (*Filantropica* lui a valu un succès critique et populaire en 2002) ou **Radu Mihaileanu** (même s'il quitte la Roumanie en 1980), César du meilleur scénario pour *Va, vis et deviens* en 2005.

Le Festival de Cannes leur apportera une reconnaissance internationale : **Cristi Puiu**, avec *La mort de Dante Lazarescu* en 2005 et **Corneliu Porumboiu** avec *12h08 à l'Est de Bucarest* en 2006.

La même année, l'actrice **Dorotheea Petre** reçoit le prix d'interprétation féminine pour son rôle dans *Comment j'ai fêté la fin du monde* de **Catalin Mitulescu**.

En 2007, **Cristian Mungiu** remporte la « Palme d'Or » avec *4 mois, 3 semaines, 2 jours* et **Cristian Nemescu** reçoit un prix pour *California Dreamin*.

Les récompenses confirment le talent à Cannes de **Corneliu Porumboiu** en 2015 pour *Le Trésor* ou de **Cristian Mungiu** en 2016 pour *Baccalauréat*.

D'autres festivals consacrent également les cinéastes roumains comme Berlin en 2013 où *Mère et fils* de **Calin Peter Netzer** obtient « l'Ours d'Or » du Meilleur film.

Ils incarnent la nouvelle vague, la génération « postdécembristes » (allusion au 25 décembre 1989, date de l'exécution du dictateur communiste Nicolae Ceaucescu).

Ils ont en commun un cinéma social, humain, tragique et drôle à la fois et qui interroge souvent le passé pour parler de la vie d'aujourd'hui en Roumanie et de ses problèmes pour la plupart hérités du passé : corruption, pauvreté, mauvais fonctionnement des services publics...

Leur créativité s'est nourrie de tradition burlesque d'Europe centrale et d'héritage latin, de satire et de beaucoup d'humour, même pour parler de choses tragiques.

Malgré de nombreuses difficultés, le cinéma roumain se porte bien. La qualité de l'enseignement à l'**Université d'art théâtral et cinématographique Ion Luca Caragiale de Bucarest** n'est évidemment pas étrangère à ce phénomène.

La production roumaine connaît un essor considérable également grâce aux **coproductions étrangères et à l'accueil de tournages étrangers**. Cette activité permet aux cinéastes des collaborations enrichissantes tout en profitant de techniciens d'un très bon niveau et qui travaillent toute l'année dans le cinéma.

Une véritable révolution cinématographique roumaine est en marche dont la municipalité de Villeneuve-Loubet est fière d'être la vitrine avec une programmation originale permettant à travers 7 longs-métrages et 2 films documentaires d'en découvrir toute la richesse.

Inauguration du festival samedi 24 mars à 12h

par Lionnel Luca, Maire de Villeneuve-Loubet
et Stéfan de Faÿ, Consul Général honoraire de Roumanie à Nice

Avec l'aide du Consulat Honoraire de Roumanie à Nice, de l'Institut Culturel Roumain de Paris
et de l'association Saint Nicolas Côte d'Azur



Programmation susceptible de modifications.

Contacts : gaelle.fiasella@mairie-villeneuve-loubet.fr - 04 93 73 08 50 - Service-culturel@mairie-villeneuve-loubet.fr

Au cœur du Festival RoMania Le cinéma

Projection de 7 **longs métrages**, témoins de la vitalité, de l'originalité ou de l'humour du cinéma roumain actuel.

Films en version originale sous-titrés en français



L'ours de Dan Chisu

Dans un cirque à Bucarest, un nouveau manager tente de résoudre les problèmes financiers de la troupe en vendant leur seul ours à des chasseurs allemands. Lorsque la troupe refuse de se séparer du vieil animal, le manager décide de le kidnapper et de s'enfuir à travers la montagne...

Samedi 24 mars à 10h30 – Présentation du film par Pascal Gaymard



Baccalauréat de Cristian Mungiu

(Roumanie, France, Belgique), drame, 2016 (2h08)

Romeo, médecin dans une petite ville de Transylvanie, a tout mis en œuvre pour que sa fille, Eliza, soit acceptée dans une université anglaise. Il ne reste plus à la jeune fille, très bonne élève, qu'une formalité qui ne devrait pas poser de problème : obtenir son baccalauréat. Mais Eliza se fait agresser et le précieux Sésame semble brutalement hors de portée.

« C'est passionnant, d'une intelligence éblouissante, c'est du grand cinéma. »

Pascal Merigeau. Nouvel Obs

Samedi 24 mars à 14h – Présentation et débat par Pascal Gaymard

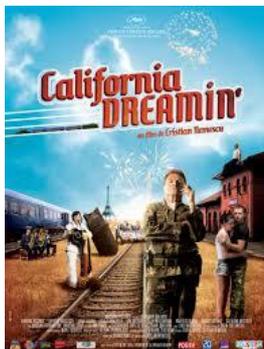


Deux billets de loterie de Paul Negoescu

(Roumanie), comédie, 2016 (1h26)

Trois provinciaux, en mal d'argent, achètent un billet de loterie qui se révèle être gagnant. Malheureusement, il a été égaré...

Samedi 24 mars à 18h



California Dreamin' de Cristian Nemescu

(Roumanie), comédie, 2007 (2h23)

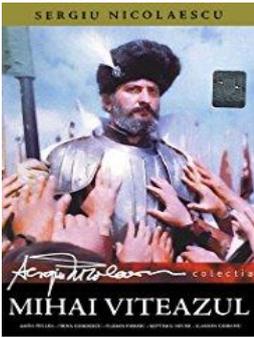
En 1999, un convoi de l'OTAN chargé d'acheminer du matériel au Kosovo est retenu en gare de Capâlnita, dans la Roumanie profonde. Le capitaine Jones qui dirige l'opération se heurte au zèle du chef de gare, qui se révèle aussi être un pilleur de train occasionnel. Impuissant, Jones se résout à faire une halte au village...

« Voilà qui élève le niveau déjà impressionnant de la nouvelle vague roumaine. » Christine Haas

Dimanche 25 mars à 10h30 – Présentation du film par Pascal Gaymard

Programmation susceptible de modifications.

Contacts : gaelle.fiasella@mairie-villeneuve-loubet.fr - 04 93 73 08 50 - Service-culturel@mairie-villeneuve-loubet.fr



Michel le Brave de Sergio Nicolaescu

(Roumanie), film historique, 1970 (3h23)

À la fin du XVI^e siècle, Michel le Brave, prince valaque surmonte l'adversité des empires ottoman et autrichien pour unir la Valachie, la Moldavie et la Transylvanie en un seul pays.

Ce film est l'une des références les plus célèbres de l'histoire du cinéma roumain.

Dimanche 25 mars – Part 1 : 11h ; Part 2 : 14h30



Live de Vlad Paunescu

(Roumanie), drame, 2015 (1h47)

"La presse doit rester silencieuse!" déclare l'un des personnages du film. Ema, la présentatrice à succès d'une chaîne de télévision nationale ne peut accepter ce verdict. Personnage complexe, perfectionniste, carriériste, elle n'hésite pas à mettre en jeu sa santé ou son argent pour une meilleure place de l'audimat.

Dimanche 25 mars à 14h – Présentation du film par Pascal Gaymard



Voyage avec mon père d' Anca Miruna Lazarescu

(Roumanie), comédie dramatique, 2016 (1h51)

Arad, 1968. Les Frères Mihai et Emil, ont un seul point commun: l'inquiétude pour leur père malade. Mihai, le frère aîné, semble être résigné à vivre dans la Roumanie de Ceausescu, il est médecin et, à contrecœur, informateur pour la Securitate. Emil, le cadet, se bat contre les empreintes staliniennes qui marquent son époque. Un jour, ils apprennent que leur père peut être opéré à Dresde...

Dimanche 25 mars à 18h.

Les documentaires



A l'ombre des Carpates : Les trésors de la Roumanie

de Detlev Konnerth ; (Allemagne), documentaire, 2017 (0h45)

Dans les Carpates occidentales roumaines, des scientifiques ont découvert une abondance d'arnica à l'état sauvage, manne pour les habitants de la région.

Dimanche 25 mars à 16h.



Roumanie, le grand ménage de Ruxandra medrea-Annonier

(Roumanie), fev. 2017 (0h25)

Minée par une corruption qui concerne la quasi-totalité de la classe politique et affecte le quotidien de toute la population, la Roumanie a décidé de s'attaquer à ce fléau. Juges et procureurs anti-corruption font tourner à plein régime les tribunaux. Les Roumains ne manquent pas d'idées, d'actions et d'humour pour changer leur société. Une métamorphose portée par la génération née après la chute du communisme

Dimanche 25 mars à 17h

Autour du Festival RoMania

Conférences et débats sur l'histoire de la Roumanie

➤ **La Francophilie en Roumanie**

par **Mircea Goga**, Docteur en philologie roumaine et maître de langue roumaine à l'université de Paris IV- Sorbonne.

Samedi 24 mars à 16h30



Depuis près de deux siècles, la langue française représente pour les roumains non seulement la « langue internationale, « la deuxième langue » et la « langue de la culture », mais aussi et surtout leur « langue de cœur ». Malgré les vicissitudes de l'histoire de la Roumanie pendant un demi siècle, **francophonie** et **francophilie** sont restées vives dans l'âme et dans le cœur des roumains, pour lesquels la langue française n'a jamais été un simple moyen de communication mais a été bien plus : une façon de communiquer avec le monde.

Les raisons de cette situations sont à la fois nombreuses, complexes et assez peu connues.

➤ **Ces roumains qui ont marqué l'histoire**

par **Stéfan de Fay**, Consul Général honoraire de Roumanie à Nice

Dimanche 25 mars à 16h30

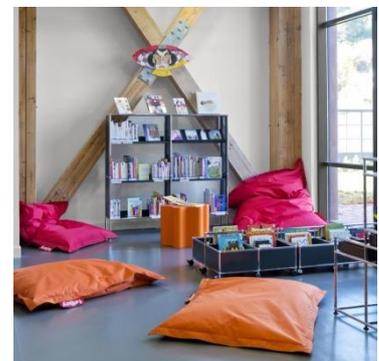


Le saviez-vous ? De nombreux roumains ont apporté leur contribution à la richesse scientifique et culturelle française et mondiale : Eugene Ionesco, Mircea Eliade, Tristan Tzara, Alexandre Negresco ou encore Henry Coanda, pionnier de l'aérodynamique, Nicolae Paulescu à qui on doit la découverte de l'insuline et bien d'autres personnages qui ont marqué l'histoire.

➤ **Lecture de contes roumains pour enfants à partir de 3 ans.**

Samedi 24 mars à 16h – Médiathèque Espace jeunesse

En continu à la médiathèque samedi de 10h à 18h :
présentation d'une sélection de livres et DVD



Programmation susceptible de modifications.

Contacts : gaelle.fiasella@mairie-villeneuve-loubet.fr - 04 93 73 08 50 - Service-culturel@mairie-villeneuve-loubet.fr

Musique

Concert lyrique

Samedi 24 mars à 20h

À la découverte de compositeurs roumains ou airs emblématiques avec Simona Totelecan (mezzo-soprano), Ioan Hotenschi (Baryton) et Nelly Fourcade (pianiste)

Programme :

- **Georges Enesco** - 4 Chansons extraits des 7 Chansons
- **A. Eliade** - *Revedere*
- **Georges Grigoriu** - *Muzica* extrait de *Valurile Dunarii*
- **Tiberiu Brediceanu** - 4 Ballades - chants d'inspiration folklorique
- **Gherghe Dima** - *Sub fereastra mândrei mele*
- **Béla Bartok** - *Danses roumaines*



Dégustation de vin

Histoire du vignoble roumain et initiation à l'œnologie

Samedi 24 et dimanche 25 mars à 13h

Avec **Julia Scavo**, 3^{ème} sommelière d'Europe en 2013 et 2017 et 5^{ème} mondiale en 2013



Exposition

Bienvenue en Roumanie

Samedi 24 et dimanche 25 mars

Photographies de Christel Boivin

(Exposition photo accessible aux déficients visuels avec description en braille)

Programmation susceptible de modifications.

Contacts : gaelle.fiasella@mairie-villeneuve-loubet.fr - 04 93 73 08 50 - Service-culturel@mairie-villeneuve-loubet.fr

PROGRAMME - Samedi 24 mars 2018

- 10h15 >10h30 : **présentation du film** *L'ours* par Pascal Gaymard, journaliste et critique
- 11h** >12h30 : projection du film *L'ours* de Dan Chisu, comédie, 2011
- 12h : **inauguration du festival** par Lionnel Luca, Maire de Villeneuve-Loubet et Stéfan de Faÿ, Consul Général honoraire de Roumanie à Nice,
Buffet roumain et danses folkloriques par l'association St-Nicolas Côte d'Azur.
- 13h** >14h : **le vignoble roumain, histoire et dégustation** avec Julia Scavo,
- 13h45>14h : **présentation du film** *Baccalauréat* par Pascal Gaymard, journaliste et critique
- 14h** >16h : projection du film *Baccalauréat* de Cristian Mungiu, drame, 2016
- 16h > 16h30 débat autour du film *Baccalauréat* avec Pascal Gaymard, journaliste et critique
- 16h** > 17h **Lecture de contes roumains** à la médiathèque partir de 3 ans
- 16h30** >17h45 : conférence : *La Francophilie en Roumanie* par Mircea Goga,
- 18h** >19h30 : projection du film *Deux billets de loterie* de Paul Negoescu, comédie, 2016
- 20h >20h45 : concert de *musique classique et chant lyrique* : avec Simona Totelecan (mezzo-soprano), Ioan Hontenschi (baryton) et Nelly Fourcade (pianiste)

PROGRAMME - Dimanche 25 mars 2018

- 10h15 >10h30 : **présentation du film** *California dreamin* par Pascal Gaymard, journaliste et critique
- 10h30** >12h20 : projection du film *California dreamin* de Cristian Nemescu, comédie, 2007
- 11h** >12h40 projection du film *Michel le Brave* de Sergiu Nicolaescu, film historique, 1973 – **Part 1**
- 13h** >14h : **le vignoble roumain, histoire et dégustation** avec Julia Scavo, 3^{ème} sommelière d'Europe en 2013 et 2017 et 5^{ème} mondiale en 2013.
- 13h45 >14h : **présentation du film** *Live* par Pascal Gaymard, journaliste et critique
- 14h** >15h45 : projection du film *Live* de Vlad Paunescu, drame, 2015
- 14h30**>16h15 projection du film *Michel le Brave* de Sergiu Nicolaescu, film historique, 1973 – **Part 2**
- 16h**>16h45 projection *A l'ombre des Carpates* de Detlev Konnerth, documentaire, 2017
- 16h30** >17h30 : conférence : **Ces roumains qui ont marqué l'histoire** par Stéfan de Faÿ Consul Général honoraire de Roumanie à Nice
- 17h** >17h25 : projection *Roumanie, le grand ménage* de Ruxandra Medrea, documentaire, 2017
- 18h** >20h : projection du film *Voyage avec mon père* d'Anca Miruna Lazarescu, comédie dramatique, 2016

Programmation susceptible de modifications.

Contacts : gaelle.fiasella@mairie-villeneuve-loubet.fr - 04 93 73 08 50 - Service-culturel@mairie-villeneuve-loubet.fr

XX PÔLE CULTUREL AUGUSTE ESCOFFIER

269, allée du Professeur René Cassin
Quartier des Plans
(Collège/gendarmerie/Médiathèque)
06270 Villeneuve-Loubet

Comment venir au Pôle Culturel Auguste Escoffier ?

Autoroute de Nice, sortie Villeneuve-Loubet, direction village
Au 2^{ème} rond-point, 1^{ère} sortie à droite

Autoroute d'Antibes, 2^{ème} sortie Villeneuve-Loubet (après « Bouches du Loup »),
direction Cagnes/Mer sur la D.6007 (ex RN7) puis 1^{ère} sortie, direction village
Au 2^{ème} rond-point, 1^{ère} sortie à droite

Tél. sur place (le jour de la manifestation) : 04 22 13 60 78

Organisation - Informations – Contacts



Espace culturel André Malraux
456 avenue du Docteur Lefebvre
06 270 Villeneuve-Loubet – T. 04 93 73 08 82
service-culturel@mairie-villeneuve-loubet.fr

Partenaires associés à la ville de Villeneuve-Loubet



Programmation susceptible de modifications.

Contacts : gaelle.fiasella@mairie-villeneuve-loubet.fr - 04 93 73 08 50 - Service-culturel@mairie-villeneuve-loubet.fr